

1895-11-13

SENDER

Niels Skovgaard

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Athen

Mentioned people:
Elise Konstantin-Hansen
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard
Peter Skovgaard

Archive:
Mappe 19 nr. 23

TRANSCRIPTION

Mappe 19

Brev nr 23 **XXXXXXXXXXXX**s 36, Athene 13 nov 1895

Puh! Nu bliver det nok mig som kommer for sent, jeg kunde vist have nået det, hvis jeg havde fået brev afsted med forrige post (tirsdag) men jeg huskede det først senere på dagen, og posten går om formiddagen. Nå det er der nu ikke noget at gjøre ved, men altså! Mange gange til lykke Du gamle Broder og ærværdige fader med de syv rollinger, skönt når Petter kan skrive så flotte breve så tør man vel ikke længere kalde ham sådan. Gid Du snart var her nede, men det er jo et snøvleri ligesom det kunde være mig selv. Jeg kan naturligvis nok forstå, at Du gærne vil være hjemme i julen, men ellers vilde det jo have været rart at være hjemmefra i den mørke tid, når det går småt med arbejdet. På den anden side bliver her jo også bedre

-2-

lidt senere hen. Pas nu endelig på at kom her inden fasten, så Du kan få megara dansen at se. Den græske fastelavn falder sammen vor.

Tak for Dine mange lykønskninger og ligeså Tak til Agnete.

Jeg synes ikke Du skal tage sort tøj hened, formodentlig kan Du ikke passe mit, men det er jo ingenlunde nødvendigt at besøge kongen og til de andre danske her kan Du godt komme i almindelige klæder. Kongen sætter nok pris på at danske hilser på ham, og jeg fandt det også ganske morsomt at komme til ham, han var ikke sådan et aparat som kronede hoveder vist ellers er, men en rigtig fornuftig mand, men det er dog alligevel noget Du kan undvære, og han kan vel også undvære at se Dig. Ser Du igen Karl Jensen, så hils ham meget fra mig.

Jeg tror ikke længere Du kan få le France farver her (jo jeg tror det dog i en

-3-

anden handel, end den jeg plejer at besøge) men Du kan få Mocwis og Schoenfeldts.

Vi har det udmærket. [?] [?] lange ture igen (nogenlunde lange) og rød og rund. Drengen vræler skrækkeligt hver aften, men er kun vågen en gang om natten for at fylde på sig.

Du spørger, hvem der skaffer mig pas. Jeg har kun politipas, det får maan på rådhuset vist i et særligt paskontor. Du skal tage Din dåbsseddel med, eller på anden måde legitimere Dig. Ministerielt pas udstedes ikke mere uden til enlige damer eller folk som rejser til usiviliserede lande.

Hvorfor

Vil Du spendere Dig en (Baedeker) jeg har en fra 1893?

Jeg kan virkelig ikke nu give [?Lemming] besked om vi vil bo i hans [?], den gamle aftale var jo at vi kunne få hans villa i den tid han ikke brugte den til 100 kr årlig, og det var den billige leje som lokkede os, men for den pris få vi den naturligvis ikke i sommertiden, så lad ham bare leje

-4-

væk til landliggeren Fra Thrio, som er Elise bekendt. Fra Italien har jeg endnu ikke hørt men jeg tror ikke jeg slår af i prisen.

Næste morgen: Drengen var urolig i aftes og jeg sövnig, så jeg fik ikke givet Dig besked, om hvad en billet fra Brindisi til Patras koster. Fra Patras til Athen koster det 12 drakmer og 40 lepta, omkring 6 kroner, 3 die klasse. Fra Athen til Megara koster en billet kun nogle få drakmer og min gode ven Elias tager kun 4 drakmer altså 2 kroner for at föolge mig med op til toppen af Gerania, hvilket tog en lang dag. Den tur er altså ikke uoverkommelig og det er vel den Du mener, når Du skriver om bjærget. Ja nu må jeg stoppe uden at se brevet igennem. Jeg får ikke dennegang tid at skrive til Peter, men nok en anden. Lev vel alle.

Din broder Niels.

Odes Huvudapptv 34. Althins 13 nov 1895

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 19 Nr. 23

Hei! nu blev det nok mig som kom-
mer for sent, jeg kunde vist have nået
det, hvis jeg havde fået brev afsted med
første post (Tirsdag), men jeg huskede
det først senere på dagen, og posten
gik om formiddagen. Nå det er der
nu ikke noget at gøre ved, men
altså! mange gange til Lykke Du
gamle Broder og ærværdige fader med
de dyre rollinger, skönt når Pitter kan
skrive så flotte breve, så tør man
vel ikke længe kalde ham inden.
Gid Du snart var her med, men
det er jo et snævert ligesom det
kommer væk mig selv. Jeg kan natu-
rligvis nok forstå, at Du gerne vil
være hjemme: julen, men ellers
vilde det jo have været værd at
være hjemme for mig: den mærke-
lige tid, når det går snit med arbejdet.
På den anden side bliver der jo bare
og så

[illegible]

anden Almind, end den der plejer at
 træge) men Du kan få berøvelse af
 Schopenhauers.
 Du har et indre af. Hverne maa
 have lange ture, og (personligt) af
 et vist og mere. Deres vordende
 vilst det være efter, men er kun som
 gang i naturen for at fejle på sig.
 Du sporer hvem der skaffer mangt.
 Jo har kun politisk, det har den
 på rødderne vist i et sådant næsten
 Du skal tage Du betragter med alle
 på naturen med et godt blik.
 Minis har et pas ved deres indre mere
 som vil være, men alle folk som
 rejse til verdensende Lande. (Brevet)
 Venner ind i den gamle D. i
 Du har i den 1843!
 Du kan virkelig, alle den gamle
 naturen, og vil det, hans fremtiden
 Du har et efter, og jo, at vi kunne
 få hans vilde, den tror han ikke
 den for første gang, og det vil den
 blikke, lige som Lohrner os, men for
 den vilst for den naturlige.
 i Dommersiden, så lod ham den lig.

vak et landligge. Fra Thue som
et Elise bekendt fra Thule, her is
inden alle høst men is var ikke
is slat af: jorden.
Billedet fra Osiris næste morgen. Osiris
var virkelig inden og is sving, så is for
ikke skrevet færdig, og nu skal is på
kosthuset med brunt, så jeg kan ikke
på give dig besked, om hvad billedet
fra Osiris is. Et Petersen koster.
Fra Petersen et Althim koster det
12 dachmar og 40 ligter, omkring 6 km.
3de klasse. Fra Althim et mig
koster et billedt kun nogle få dach-
mar, og man gode om Elise. Jeg kan
4 dachmar althim 2 km. for at
følge mig med det til toppen af
Gernia, hvilket tog en lang dag.
Dus tur er althim ikke uventet.
melig og det er vel den Du mener,
når Du skriver om bjæret.
Ja nu må jeg stoppe uden at se
brunt. Jeg kan ikke
blive gang tid at skrive til Peter,
men nok en anden. Du vil alle:
Du troer ikke.